

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:

Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute for Sea Fisheries
Hamburg

АРГЕНТИНА

Представитель:

Mr H.E. Solari
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Заместители представителя:

Dr Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Советник:

Dr Julio Ayala
Secretario de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

АВСТРАЛИЯ

Представитель:

Dr William de la Mare
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Заместители представителя:

Mr Rex Moncur
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Dr Knowles Kerry
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Советники:

Mr Tim Kane
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Prof. Pat Quilty
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr Ian Hay
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr Robert Ferguson
Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories

Mr David Johnson
Australian Fisheries Management Authority

Mr Matt Gleeson
Australian Fisheries Management Authority

Ms Sharon Moore
Representative of Environmental Non-Government
Organisations

Mr Murray France
Representative of Australian Fishing Industry

Mr Bernard Bowen
Representative of Australian Fishing Industry

БЕЛЬГИЯ

Представитель:

Mr Frank Arnauts
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

БРАЗИЛИЯ

Представитель:

Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

Советник:

Mr Herz Aquino de Queiroz
Undersecretary for the Brazilian Antarctic Program
Brasilia

ЧИЛИ

Представитель:

Prof. Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Советники:

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Mr Gonzalo Benavides
Instituto Antártico Chileno
Santiago

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

Представитель:

Dr Volker Siegel
Sea Fisheries Research Institute
Hamburg

ФРАНЦИЯ

Представитель:

Prof Guy Duhamel
Muséum National d'Histoire Naturelle
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Paris

ГЕРМАНИЯ

Представитель:

Mr Peter Bradhering
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry
Bonn

ИНДИЯ

Представитель:

Shri Variathody Ravindranathan
Director
Department of Ocean Development
Sagar Sampada Cell
Kochi - 682016

ИТАЛИЯ

Представитель:

Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

ЯПОНИЯ

Представитель:

Dr Mikio Naganobu
Chief Scientist
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Заместители
представителя:

Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Советники:

Prof Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Hideki Moronuki
International Affairs Division
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Mr Hiroki Isobe
Fishery Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr Yoshihiro Takagi
Overseas Fishery Cooperation Foundation
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Masashi Kigami
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Satoshi Kaneda
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Ryouichi Sagae
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Представитель:

Dr Suam Kim
Principal Research Scientist
Korea Ocean Research and Development Institute

**Заместитель
представителя:**

Mr Seon Jae Hwang
Fisheries Scientist
Deep-sea Resources Division
National Fisheries Research and Development Agency

Советники:

Mr Doo Sik Oh
Manager
Fisheries Dept.
In Sung Corporation

Mr Hyoung-Chul Shin
Institute of Antarctic and Southern Ocean Studies
University of Tasmania

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель:

Dr Don Robertson
Regional Manager
NIWA Fisheries
Wellington

Заместитель
представителя:

Mr Stuart Prior
Head
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
New Zealand

Советники:

Dr Alan Baker
Department of Conservation
Wellington

Mr Scott Williamson
Ministry of Fisheries
Nelson

НОРВЕГИЯ

Представитель:

Dr Torger Øritsland
Director of Research
Institute of Marine Research
Bergen

Заместитель
представителя:

Mr Jon Bech
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

ПОЛЬША

Представитель:

Dr Edward Jackowski
Sea Fisheries Institute
Gdynia

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Представитель:

Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow

Советники:

Mr V. Broukhis
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Mr V. M. Nikolaev
Deputy Chief Foreign Relations Department
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Mr V. I. Ikriannikov
DALRYBA Fisheries Representative in Australia

ЮЖНАЯ АФРИКА

Представитель: Dr Denzil Miller
Sea Fisheries
Department of Environment Affairs
Cape Town

Заместитель
представителя: Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Department of Environment Affairs
Cape Town

ИСПАНИЯ

Представитель: Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

Заместитель
представителя: Mr Luis López Abellán
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

ШВЕЦИЯ

Представитель: Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

УКРАИНА

Представитель: Dr Evgeniy Gubanov
Southern Scientific Research Institute of Marine
Fisheries and Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Заместитель
представителя: Dr Vladimir Gerasimchuk
Deputy Head, Foreign Trade Department
Ministry of Fisheries of Ukraine
Kiev

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Представитель: Prof. J. Beddington
Centre for Environmental Technology
Imperial College
London

**Заместители
представителя:** Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Советники: Dr G. Parkes
Marine Resources Assessment Group Ltd
London

Dr G. Kirkwood
Renewable Resources Assessment Group
London

Ms I. Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental Environmental Organisation)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель: Dr Rennie Holt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

**Заместитель
представителя:** Dr Polly A. Penhale
Program Manager
Polar Biology and Medicine
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, Virginia

Советники: Dr Robert Hofman
Scientific Program Director
Marine Mammal Commission
Washington, D.C

Mr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Ms Beth Marks Clark
The Antarctica Project
Washington, D.C.

УРУГВАЙ

Представитель: Dr Herbert Nion
Instituto Nacional de Pesca
Montevideo, Uruguay

НАБЛЮДАТЕЛИ - ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ГОСУДАРСТВА

ФИНЛЯНДИЯ Mr Pekka Hyvönen
Counsellor
Embassy of Finland
Canberra

ГРЕЦИЯ His Excellency Mr George Constantis
Ambassador of Greece
Canberra

НАБЛЮДАТЕЛИ - МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

CCSBT Mr Neil Hermes
International Section, Fisheries Policy Branch
Department of Primary Industries and Energy
Canberra

МОК Prof. Pat Quilty
Australian Antarctic Division
Hobart

МКК Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

НАБЛЮДАТЕЛИ - НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

АСОК Dr Maj De Poorter
ASOC
New Zealand

СЕКРЕТАРИАТ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ	Esteban de Salas
НАУЧНЫЙ СОТРУДНИК	Eugene Sabourenkov
СОТРУДНИК ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ	Jim Rossiter
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ АССИСТЕНТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	Geraldine Mackriell
ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕКРЕТАРЬ	Genevieve Naylor
АССИСТЕНТ ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ДОКУМЕНТЫ СОВЕЩАНИЯ	Rosalie Marazas
СЕКРЕТАРЬ-РЕФЕРЕНТ	Kim Butler
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРСОНАЛ	Leanne Bleathman Philippa McCulloch
СПЕЦИАЛИСТ ПО ЭВМ	Nigel Williams
СПЕЦИАЛИСТ ПО ЭВМ	Fernando Cariaga
СПЕЦИАЛИСТ ПО АНАЛИЗУ ДАННЫХ ПО НАУЧНЫМ НАБЛЮДЕНИЯМ	Eric Appleyard
ПИСЬМЕННЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ - РУССКИЙ ЯЗЫК	Blair Denholm Zulya Kamalova Vasily Smirnov
- ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
- ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК	Anamaría Merino Margarita Fernández Marcia Fernández Silvia Levame
УСТНЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ	Rosemary Blundo Cathy Carey Robert Desiatnik Paulin Djité Sandra Hale Rozalia Kamenev Demetrio Padilla Ludmilla Stern Irene Ullman